

MUSIC

CENTRE FOR FINE ARTS
BRUSSELS

BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA

08 MAR. '20

HARTMUT HAENCHEN,
LEIDING · DIRECTION
LARS VOGT,
PIANO

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

„Wer hohe Türme bauen will, muß lange beim
Fundament verweilen.“

“Wie hoge torens wilt bouwen, moet lang stilstaan
bij de fundamenten.”

« Qui veut construire de hautes tours doit s'attarder
longuement sur leurs fondations. »

Anton Bruckner

Programma · Programme, p. 2
Toelichting, p. 3
Clé d'écoute, p. 6
Biografieën · Biographies, p. 9

BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA

HARTMUT HAENCHEN, leiding · direction

LARS VOGT, piano

JOHANNES BRAHMS

1833-1897

Concerto voor piano en orkest nr. 2 in Bes · Concerto pour piano et orchestre n° 2 en si majeur, op. 83 (1878-1881)

- Allegro non troppo
- Allegro appassionato
- Andante
- Allegretto grazioso

pauze · pause

ANTON BRUCKNER

1824-1896

Symfonie nr. 7 in E · Symphonie n° 7 en mi majeur, WAB 107 (1883-1885)

(uitgave · version Nowak)

- Allegro moderato
- Adagio: Sehr feierlich und sehr langsam
- Scherzo: Sehr schnell
- Finale: Bewegt, doch nicht schnell

17:30

einde van het concert · fin du concert

steun · soutien



Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.
Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

JOHANNES BRAHMS

Concerto voor piano en orkest nr. 2, op. 83

Ondanks zijn voorliefde voor Johannes Brahms beschreef de recensent Hanslick het *Tweede pianoconcerto* van de Duitse componist als “een symfonie met obligate piano”. De perfecte vermenging van solist en orkest die in Brahms’ werk plaatsvindt, was immers hoogst ongewoon voor een publiek dat enkel concerten voor virtuelen kende. Deze opmerking is beter van toepassing op Brahms’ *Eerste pianoconcerto* in d-klein.

Het *Tweede pianoconcerto* is een stuk langer en breder ontwikkeld dan zijn oudere broer. Een verre roep van de hoorn, zacht door de piano gestut, introduceert het thema, de kiem waaruit de gehele deel zal openbloeien. Al gauw overrompelt een compacte tutti de vloeiende eerste maten. De mening van Hanslick is al bij al moeilijk te begrijpen, behalve dan voor dit ene deel: de piano wordt als het ware een orkest op zich en verliest zijn solistische karakter. De dialoog tussen de piano en het orkest is een alternerende orkestrale eb en vloed geworden. Het symfonische aspect van dit concerto vindt men ook in zijn vorm terug: Brahms voegt na het eerste deel een soort van *Scherzo* (*Allegro appassionato*) in - met hordende syncopes zoals bij een symfonie - dat

oorspronkelijk van zijn *Vioolconcerto* uit 1878 deel uitmaakte. Het is Joseph Joachim die Brahms aangeraden had het eruit te verwijderen. Was het omwille van het structurele evenwicht dat Brahms besliste dit scherzo op de tweede plaats, dus net voor het trage deel te plaatsen?

Het *Andante*, in traditionele liedvorm, brengt het discours onmiddellijk naar een diepmenselijk niveau terug, als ware het kamermusiek. De warme zang van de cello komt inderdaad met zulk een onafhankelijkheid naar voren, dat de piano amper nog zijn bevoorrechte positie van solist durft in te nemen. Hier verkleedt het pianoconcerto zich in een celloconcerto.

De finale besluit dit grandioze werk met een elegante en soepele dans (*Allegro grazioso*). Het tweede thema is dan weer zeer typisch voor Brahms’ schriftuur: het bedwelmende, uitbundige romantisme wordt hier haast tot het karikaturale doorgedreven. Het einde van het concerto eindigt echter in een volmaakte en lumineuze sereniteit.

Patrick Baton

ANTON BRUCKNER
Symfonie Nr. 7 in E groot, WAB 107

Samen met de *Derde* is de *Zevende Symfonie* van Bruckner het werk waarin deze controversiële Oostenrijkse componist zijn bewondering voor Richard Wagner het duidelijkst heeft laten blijken. Met name het tweede deel van deze symfonie, een – in vergelijking met de andere delen uitzonderlijk, om niet te zeggen disproportioneel lang – *Adagio*, is een rechtstreekse huldeblijk aan Wagner. Bruckner begon het namelijk te componeren in het begin van 1883, drie weken vóór Wagners overlijden, en schreef hierover in een brief aan de dirigent Felix Mottl: “Op een dag kwam ik thuis en was ik zeer bedrukt; ik besepte dat de Meester (Wagner) niet lang meer zou leven, en toen viel mij het *Adagio* in cis te binnen.” Of Bruckners bekentenissen aan Mottl waarheidsgetrouw is dan wel een typisch voorbeeld van de romantische gewoonte om feiten aan de hand van post-factum informatie gewichtiger en interessanter te laten lijken dan ze in oorsprong waren, doet weinig ter zake; een feit is dat Bruckner in dit *Adagio* voor het eerst in zijn oeuvre gebruik gemaakt heeft van een kwartet Wagner-tuba's, en dat de plechtstatige sfeer, het koloriet en de trage ontwikkeling van het *Adagio* ten zeerste verwant zijn aan Wagners opera *Parsifal*, waarvan Bruckner één jaar eerder de wereldpremière te Bayreuth had meegemaakt. Vooral in de coda van het deel benadert Bruckner zeer sterk de sfeer van de *Parsifal*-muziek, en het is dan ook niet verwonderlijk dat Bruckner de mysterieuze, duistere

passages voor de hoorns en de Wagner-tuba's – die hij componeerde nadat hij Wagners overlijden vernomen had – omschreven heeft als de “Trauermusik zum Andenken an den Hochseligen, heissgeliebten, unsterblichen Meister”. Een verder eerbetoon aan Wagner is het feit dat het hoogtepunt van het *Adagio* in de partituur gemarkeerd wordt door de letter ‘W’ en dat bovendien op deze plaats een bekkenslag gecomponeerd werd (waarvan de authenticiteit evenwel nog steeds wordt betwist). Tenslotte bevat de symfonie ook nog een onrechtstreeks huldebetoon; het werk is namelijk opgedragen aan Koning Ludwig II van Beieren, de vorst die, tot groot misnoegen van zijn minister-president Bismarck, fortuinen en fortuinen spendeerde aan het mecenaat voor Richard Wagner.

Hoe intens en oprecht Bruckners quasi-idolatie Wagner-verering ook geweest moge zijn, jammer genoeg heeft zij er aanleiding toe gegeven dat zijn muziek, ook in de twintigste eeuw, vaak zeer Wagneriaans geïnterpreteerd wordt. Nochtans zijn Bruckners werken in essentie zeer verschillend van die van Wagner, al was het maar omwille van het feit dat Bruckner geen opera-componist, maar wel een symfonicus was. Bruckner componeerde met andere woorden vanuit een vormbegrip dat zeer verschillend was van dat van Wagner; daarom zijn de composities van Bruckner en Wagner qua monumentaliteit weliswaar vergelijkbaar, doch qua interne constructie veel minder.

Als symfonicus sluit Bruckner trouwens ondubbelzinnig aan bij de klassieke en romantische symfonische traditie, waarin niet met “Leitmotive” en “Unendliche Melodien” gecomponeerd werd, maar wel met hoofd- en neven-thema's, met exposities en re-ëxposities, met sonatevormen en scherzi, met doorwerkingen en coda's. Toch kan Bruckner evenmin beschouwd worden als een componist die alleen maar de draad van de symfonische traditie weer opgenomen en verder uitgesponnen heeft. Integendeel, zijn bijdrage tot het symfonisch genre is hoogst origineel, daar hij namelijk een compositiewijze heeft uitgewerkt waarin het muzikale materiaal niet op een continue, intern logische wijze ontwikkeld wordt (zoals bijvoorbeeld bij Beethoven en Brahms), maar waarin veeleer statische, “monolithische” blokken naast elkaar worden geplaatst waarmee geleidelijk doch gestaag naar een climax wordt toegewerkt. Deze eigenzinnige compositietechniek verklaart voor een groot deel waarom Bruckners symfonieën, zowel vroeger als nu, vaak als eerder ontoegankelijk worden ervaren. Het is dan ook geenszins verwonderlijk dat Bruckners *Zevende Symfonie*, die in feite de minst statisch-monolithisch van al zijn symfonieën is, ook diegene is die Bruckners internationale doorbraak in 1883 bewerkstelligd heeft. Alle vooroordelen ten aanzien van Bruckner ten spijt is het onwaardig en irrelevant om de *Zevende Symfonie* te verslijten als “tegennatuurlijke, opgeblazen, morbide of kwaadaardige dronkemansmuziek”, zoals sommige eigentijdse muziekcritici al te gretig deden; evenmin heeft het zin om Bruckner te honoreren als “de

enige componist die met Beethoven kan wedijveren”, zoals Wagner gedaan zou hebben. In ieder geval echter is Bruckner een componist die werken gecomponeerd heeft die het verdienen om van de oppervlakkige cliché-cultuur te worden bevrijd. Iedere bewuste beluistering kan daartoe een bijdrage zijn.

Pieter Bergé

JOHANNES BRAHMS

Concerto pour piano et orchestre n° 2 en si bémol majeur op. 83

Le critique Hanslick, pourtant un brahmien acharné, décrit le *Deuxième Concerto pour piano* du compositeur allemand comme « une symphonie avec piano obligé ». Il est vrai que la parfaite fusion du soliste dans la masse orchestrale dont il fait preuve était fort peu courante à une époque où régnaient en maître les concertos de virtuoses. Pourtant, on aurait pu encore bien davantage faire cette remarque à propos du *Premier Concerto en ré mineur*.

Le *Deuxième Concerto pour piano* de Brahms est, dans ses dimensions, encore plus long et plus développé que son aîné. C'est un appel lointain de cor, doucement ponctué en de douces réminiscences par le piano, qui expose ce qui deviendra le ferment du mouvement tout entier. Bientôt un *tutti* compact fait se volatiliser la fluidité des premières mesures. Le mot du critique Hanslick est somme toute fort peu compréhensible, ne serait-ce qu'à propos de ce seul mouvement : le piano est traité comme un orchestre complet à lui tout seul, bien davantage que comme soliste. Le dialogue piano-orchestre en devient une alternance de flux et de reflux. L'aspect symphonique de ce concerto se reflète jusque dans la forme de l'œuvre :

Brahms ajoute une sorte de scherzo (*Allegro appassionato*) aux syncopes haletantes comme dans une symphonie. Ce mouvement faisait partie à l'origine du *Concerto pour violon* (daté de 1878). C'est Joseph Joachim qui avait conseillé Brahms de l'en retirer. Enfin, on peut supposer que des nécessités d'équilibre ont poussé Brahms à antéposer ce scherzo, en le plaçant en deuxième position, juste avant le mouvement lent. L'*Andante*, d'une forme de lied toute traditionnelle, ramène subitement le discours à une dimension très humaine, quasi comme de la musique de chambre. En effet, le chant profond du violoncelle s'affirme avec une telle indépendance que le piano n'ose jamais prétendre à aucune prérogative de soliste. Bien d'avantage s'agit-il ici d'un concerto pour violoncelle que pour piano.

Le finale présente une danse élégante et souple (*Allegro grazioso*). Pourtant le deuxième thème est peut-être le plus typiquement brahmien qu'on puisse imaginer, d'un romantisme échevelé et capiteux, presque caricatural. Mais l'œuvre se termine dans une parfaite et lumineuse sérénité.

Patrick Baton

ANTON BRUCKNER

Symphonie n° 7 en mi majeur, A 109

Avec la *Troisième*, la *Septième Symphonie* de Bruckner est une des œuvres où le compositeur autrichien, si controversé, laisse le plus clairement transparaître son admiration pour Wagner. Tel est le cas du deuxième mouvement, un *Adagio* – exceptionnel,

pour ne pas dire disproportionné en comparaison avec les autres mouvements –, qui est un hommage direct à celui-ci. Bruckner commença à composer sa symphonie en 1883, trois semaines après la disparition du maître allemand. Il écrit, dans une lettre au

chef d'orchestre Felix Mottl : « Un jour, je suis rentré chez moi complètement bouleversé ; j'avais réalisé que le Maître ne vivrait plus jamais, et j'ai commencé à écrire *l'Adagio en do dièse mineur* ».

Cet aveu est typique de l'attitude romantique : donner a posteriori une interprétation plus essentielle et déterminante d'une anecdote qui l'était moins à l'origine. Le fait est cependant là, qu'avec cet *Adagio*, Bruckner utilise pour la première fois le quatuor de tubas wagnériens, et que l'atmosphère cérémonieuse, le coloris et le lent développement de l'*Adagio* sont profondément liés à *Parsifal* (Bruckner avait d'ailleurs assisté un an auparavant à la première mondiale à Bayreuth). La coda surtout se rapproche très fort de l'atmosphère de l'opéra, et il n'est pas étonnant que Bruckner ait nommé "*Trauermusik zum Andenken an den Hochseligen, heissgeliebten, unsterblichen Meister*" (Musique funèbre à la mémoire du Maître bienheureux, aimé de mon cœur et immortel) les passages mystérieux et sombres pour cors et tubas wagnériens. Plus loin dans la partition de l'*Adagio*, Bruckner honore à nouveau Wagner, avec la lettre « W » au sommet du mouvement, à cet endroit précis où résonne un coup de cymbales dont l'authenticité est encore aujourd'hui discutée. Enfin, la symphonie lui présente également un hommage indirect puisqu'elle est dédiée au roi Louis II de Bavière, le souverain qui, au grand désespoir de son ministre-président Bismarck, dépensa des fortunes pour Wagner.

Aussi intense et sincère que pouvait être l'adoration et la quasi idolâtrie que Bruckner vouait à Wagner, il a ainsi fourni les éléments offrant à de nombreux chefs l'occasion de donner une interprétation wagnérienne de

l'œuvre. Pourtant, la musique de Bruckner ne présente que peu de rapports avec celle de Wagner, déjà par le seul fait que Bruckner n'était pas un compositeur d'opéra mais bien un symphoniste. En d'autres mots, Bruckner utilisait un autre langage, fondé sur une conception de la forme très différente de celle de Wagner. C'est sans doute pour cela que, si les œuvres des deux compositeurs sont certes comparables en ce qui concerne leur caractère monumental, elles ne le sont plus du tout du point de vue de leur construction interne.

Comme symphoniste, Bruckner appartient sans aucun doute à la tradition symphonique classique et romantique, non caractérisée par les *Leitmotive* et les *Unendliche Melodien* wagnériens, mais bien par des thèmes principaux et secondaires, avec leurs expositions et réexpositions, des formes sonate et des scherzi, des développements et des codas. Bruckner ne peut non plus être considéré comme un compositeur qui aurait seulement poursuivi et élargi la tradition symphonique. Sa contribution au genre est tout à fait originale : il a développé un mode de composition très personnel, dans lequel le matériau musical ne se déploie pas de manière logique et continue (comme par exemple chez Beethoven et Brahms), mais par blocs beaucoup plus statiques, « monolithiques », placés les uns à côté des autres, et qui sont amenés progressivement vers un climax. Cette technique obstinée explique sans doute les difficultés qu'éprouve le public, à son époque comme aujourd'hui, à l'égard de sa musique. Il n'est donc pas étonnant que cette *Septième Symphonie*, la moins monolithique de toutes, soit également celle qui ait signé sa reconnaissance internationale en 1883.



© Musacchio & Ianniello

HARTMUT HAENCHEN,

leiding · direction

NL De Duitse dirigent Hartmut Haenchen studeerde directie en zang aan de Hochschule für Musik Carl Maria von Weber in Dresden. Hij begon zijn carrière als lid van het Dresdner Kreuzchor en dirigeerde op 15-jarige leeftijd al zijn eerste uitvoeringen. Hij was chef-dirigent van het Nederlands Philharmonisch en Kamermuziekorkest en muziekdirecteur van de Nationale Opera Amsterdam (1986-1999). Verder dirigeerde hij ook onder meer de Berliner Philharmoniker, het Koninklijk Concertgebouworkest en het Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Haenchen is een specialist van het grote Duits-romantische repertoire en legt zich vooral toe op Richard Strauss, Wagner, Mahler en Bruckner. De dirigent heeft meer dan 130 opnames op zijn actief, bij labels als Capriccio, Opus Arte, Pentatone, Philips, Sony Classical en ICA Classics. Haenchen schrijft ook over muziek, hij heeft onder meer drie boeken uitgebracht. Voor zijn bijzondere bijdrage aan de muziek en de kunsten werd hij in 2008 onderscheiden met het Bundesverdienstkreuz.

FR Le chef d'orchestre allemand Hartmut Haenchen a étudié la direction et le chant à la Hochschule für Musik Carl Maria von Weber à Dresde. Il a débuté sa carrière au sein du Dresdner Kreuzchor. Il a dirigé un orchestre pour la première fois à l'âge de 15 ans, et fut par la suite chef d'orchestre titulaire du Nederlands Philharmonisch en Kamermuziekorkest ainsi que directeur musical du Nationale Opera Amsterdam (1986-1999). On a par ailleurs pu le voir à la tête de nombreux orchestres, dont le Berliner Philharmoniker, le Koninklijk Concertgebouworkest et l'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Haenchen est un spécialiste du vaste répertoire romantique allemand et plus particulièrement des œuvres de Richard Strauss, Wagner, Mahler et Bruckner. Il a réalisé plus de 130 enregistrements pour les labels Capriccio, OpusArte, Pentatone, Philips, Sony Classical et ICA Classics, notamment. Haenchen a également écrit et publié trois ouvrages sur la musique. En 2008, il s'est vu discerner la Bundesverdienstkreuz en reconnaissance de sa contribution à la musique et aux arts.



© Giorgia Bertazzi

LARS VOGT,
piano

NL Sinds zijn tweede prijs op de Leeds International Piano Competition in 1990 groeide de Duitser Lars Vogt uit tot een van de meest gevraagde pianisten van zijn generatie. Zijn muzikale veelzijdigheid weerspiegelt zich in zijn brede repertoire dat gaat van oude meesters als Bach, over romantici als Schumann, Brahms en Rachmaninov tot hedendaags repertoire met Lutoslawski. Tijdens zijn carrière speelde hij met gerenommeerde orkesten als Het Concertgebouworkest, l'Orchestre de Paris, de Berliner Philharmoniker, de Wiener Philharmoniker, het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, de Staatskapelle Dresden en het London Symphony Orchestra. In 2020 beëindigt hij zijn positie als muziekdirecteur van de Royal Northern Sinfonia die hij vijf jaar leidde, waarna hij aan het hoofd komt te staan van het Orchestre de chambre de Paris. Naast zijn talenten aan het klavier is hij ook een veelgevraagd dirigent met engagements aan de Camerata Salzburg, de Frankfurter Opern- und Museumsorchester, de Warsaw Philharmonic en het New Zealand Symphony Orchestra.

FR Depuis son deuxième prix au Concours international de piano de Leeds en 1990, l'Allemand Lars Vogt est devenu l'un des pianistes les plus demandés de sa génération. Sa polyvalence musicale se reflète dans son vaste répertoire qui s'étend des maîtres anciens, dont Bach, au répertoire contemporain avec Lutoslawski, en passant par les romantiques Schumann, Brahms et le postromantique Rachmaninov. Au cours de sa carrière, il a joué avec des orchestres de renom tels que le Concertgebouworkest, l'Orchestre de Paris, les Berliner et Wiener Philharmoniker, le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, la Staatskapelle Dresden et le London Symphony Orchestra. L'année 2020 marque la fin de son mandat de cinq ans en tant que directeur musical du Royal Northern Sinfonia et le début d'un nouveau à la tête de l'Orchestre de chambre de Paris. En plus de ses talents de pianiste, il est également un chef d'orchestre demandé, avec des engagements auprès de la Camerata Salzburg, du Frankfurter Opern- und Museumsorchester, du Warsaw Philharmonic et du New Zealand Symphony Orchestra.



© Veerle Vercauteren

BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA

NL Het Belgian National Orchestra, dat werd opgericht in 1936, is de geprivilegieerde partner van BOZAR. Sinds 2017 staat het orkest onder leiding van de Amerikaanse dirigent Hugh Wolff. Het Belgian National Orchestra treedt op met solisten van wereldformaat als Vilde Frang, Gidon Kremer en Rolando Villazón. Verder investeert het Belgian National Orchestra in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry. Dit seizoen treedt het orkest op met solisten als Khatia Buniatishvili, Renaud Capuçon, Jonas Kaufmann, Nelson Freire, Steven Isserlis, Michelle DeYoung en Branford Marsalis, onder leiding van gastdirigenten als Stanislav Kochanovsky, Cristian Măcelaru en Hartmut Haenchen. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren onder meer zes opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.

FR Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra est en résidence permanente à BOZAR. Depuis 2017, le chef d'orchestre américain Hugh Wolff est aux commandes de l'orchestre. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Vilde Frang, Gidon Kremer ou Rolando Villazón, mais aussi avec de jeunes talents. Il s'intéresse également à la jeune génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry. Cette saison, l'orchestre se produit aux côtés de solistes tels que Khatia Buniatishvili, Renaud Capuçon, Jonas Kaufmann, Nelson Freire, Steven Isserlis, Michelle DeYoung et Branford Marsalis entre autres, et sous la baguette de chefs invités tels que Stanislav Kochanovsky, Cristian Măcelaru et Hartmut Haenchen parmi d'autres. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de son ancien chef Walter Weller.

concertmeester ·
Konzertmeister
Alexei Moshkov

eerste viool ·
premier violon
Sarah Guiguet*
Julia Sarang Kim
Maria Helena Boila
Nicolas de Harven
Jozefien Dumortier
Isabelle Dunlop
Geneviève Ernould
Françoise Gilliquet
Philip Handschoewerker
Juliette Janssen
Ariane Plumerel
Marie Ange Roy
Isabelle Rowland
Ariza Salahova
Serge Stons
Ciska Vandelanotte

tweede viool ·
second violon
Nathalie Lefin*
Jacqueline Preys
Paola Aguiló Sagristà
Ruth Bouckaert
Julien Collignon
Sophie Demoulin
Isabelle Deschamps
Challain Ferret
Roberto Guillen
Anouk Lapaire
Isabelle Liagre
José Rodriguez
Juliette Roeland

altviool · alto
Vladimir Babeshko**
Sophie Destivel
Urška Doler
Aun Mun Song
Katelijne Onsia
Alexandre Pavtchinski
Peter Pieters
Ian Psegodshi
Marinella Serban
Silvia Tentori Montalto
Edouard Thise
Heloise Daneels

cello · violoncelle
Olsi Leka**
Tine Muylle*
Karlien Bartels
Alexandre Beauvoir
Lesya Demkovich
Héloïse Estienne
Philippe Lefin
Uros Nastic
Harm Van Rheeden
Taras Zanchak

contrabas · contrebasse
Robertino Mihai**
Svetoslav Dimitriev*
Sergey Gorlenko*
Mathieu Garnavault
Gazimir Gjonaj
Dan Ishimito
Miguel Meulders
Gergana Terziyaska

fluit · flûte
Denis Pierre Gustin*
Jérémy Fevre*

hobo · hautbois
Dimitri Baeteman**
Frauke Elsen

klarinet · clarinette
Christian Gossart
Julien Beneteau*

fagot · basson
Bert Helsen*
Filip Neyens*

hoorn · cor
Ivo Hadermann**
Anthony De Vriendt*
Jan Van Duffel*
Bernard Wasnaire*
Simon Haspeslagh
Dries Laureysen
Margaux Ortmann
DaRogier Steel
Joannes Van Meensel

trompet · trompette
Leo Wouters**
Ward Opsteyn*
Davy Taccogna*
Joris De Rybel

trombone
Guido Liveyns*
Wim Bex
Bruno De Busschere*

tuba
Jozef Matthessen*

pauken · timbales
Arthur Ros

slagwerk · percussion
Katia Godart*
Nico Schoeters

**aanvoerder · cheffe de pupitre
*solist · soliste

OPMAAK VAN HET PROGRAMMABOEKJE
RÉALISATION DU PROGRAMME
Coördinatie · Coordination Maarten Sterckx
Editing · Révision BOZAR Archives,
Maarten Sterckx, Luc Vermeulen
Vertaling · Traduction Xavier Verbeke
Grafiek · Graphisme Sophie Van den Berghe
Print · Impression Graffikka



Het Belgian National Orchestra wordt door de federale overheid gesubsidieerd
en krijgt de steun van de Nationale Loterij.

Le Belgian National Orchestra est subsidié par le gouvernement fédéral et reçoit
le soutien de la Loterie Nationale.



Mediasponsors · Partenaires média



Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door verschillende partners.

Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen.

Het orkest wil deze partners graag danken.

Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de différents partenaires.

C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer
la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.

BOZAR BOOKSHOP

BY WALTHER KÖNIG

Alongside all the BOZAR exhibition catalogues there is also a wide range of international books on art, architecture, photography and design, not to mention original gifts, design objects, childrens' gadgets and toys.

From Tuesday to Saturday 10:00 - 20:00
Thursday 10:00 - 21:00
Sunday 10:00 - 18:00
Contact : +32 (0)2 502 34 68 - bookshop@bozar.be



© BOZAR - Photo Yves Gervais

BOZAR CAFÉ VICTOR

This cosy café is the perfect spot to meet up before or after a visit to BOZAR. But you can also drop by for lunch with colleagues, a drink with friends or a business lunch or dinner. The varied menu means you can sample fresh products at any time of day: from a breakfast or lunch to a late night dinner.

Open every day from 10:00 till 23:00
Contact & Reservation: +32 (0)2 213 19 19
info@victor23.be - www.victorbozarcafe.be
Entrance: Centre for Fine Arts, Rue Ravenstein 23
1000 Brussels



© Frederik Verduynde

BOZAR RESTAURANT

The Michelin-starred BOZAR RESTAURANT offers gourmet, refined cuisine in a unique setting in Brussels designed by the famous architect Victor Horta. In his memoirs Horta considered the Centre for Fine Arts to be the climax of his career and had an uncompromising desire to eradicate elitism and make art accessible to the masses. "Originality in tradition, creativity in classicism" this is the mantra of the Michelin-starred chef Karen Torosyan and his team, also drawing inspiration from the nobility and spirit of the place.

From Tuesday to Friday 12:00 - 14:00, 18:00 - 21:30
Saturday 18:00 - 21:30
Contact & Reservation: + 32 (0)2 503 00 00
info@bozarrestaurant.be - www.bozarrestaurant.be
Entrance: Centre for Fine Arts, Rue Baron Horta 3
1000 Brussels



© Blueclit.com G. Mielotte

BOZAR PATRONS

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comtesse Laurence d'Aramon • Comte Armand • Monsieur Laurent Arnauts • Monsieur et Madame Laurent Badin • Monsieur Antonio Ballesteros • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alphons Brenninkmeijer • Monsieur et Madame Vittorio di Bucci • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Valérie Cardon de Lichtbuer • Monsieur Cédric Chauvelot • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos et Madame Véronique Arnault • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • De Heer Chris Cooleman • Monsieur et Madame Jean Courtin • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Monsieur Jenö Czuczai • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas de Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur Patrick Derom • De heer Eric Devos • Monsieur et Madame Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Baron et Baronne François van der Elst • Madame Marie-Laure Fleisch • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • Baron en Barones Marnix Galle Sioen • Comte et Comtesse de Geoffre de Chabrignac • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer Frederick Gordts • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Michaël Guttman • Madame Karin Haas • Monsieur Paul Haine • Madame Anne de la Hamaide • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • Monsieur et Madame Regnier Haegelsteen • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Barones Paul Janssen • Baron Edouard Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Sophie Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Monsieur Marc Landeau • Comtesse Christian de La Rochefoucauld • Madame Brigitte de Laubarède • Madame Marguerite de Longeville • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Florence Lippens • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Madame Marguerite de Longeville • Monsieur Victor Loewenstein • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels • De heer Peter Maenhout • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Baronne Bénédicte del Marmol • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Docteur Isabelle Meiers • Monsieur Laurent Ménière • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame

NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Heike Müller • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • Monsieur et Madame Marc Nolet de Brauwere • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Baron et Baronne Charles-Albert Peers de Nieuwburgh • Madame Jean Pelfrene - Piquera • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Gérard Philippson • Famille Philippson • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Elisabetta Righini • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Madame Delphine de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Oliver Toegemann • Monsieur Patrick Solvay • Madame France Soubeyran • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch et Madame Daphné Lippitt • Madame Anne-Véronique Stainier • De heer Karl Stas • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur Julien Struyven • De heer and mevrouw Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Monsieur Philippe Tournay • Monsieur et Madame Jean-Christophe Troussel • Baronne Astrid Ullens de Schooten Whetnall • Baronne Brigitte Ullens de Schooten • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenbergen • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • De heer Koen Van Loo • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleeroy • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Mevrouw Nora Vermeulen • Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • De Vrienden van het Zoute - Les Amis du Zoute • Monsieur Philip Walravens • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Juergen Westphal • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Codefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Zita House, Maison d'Art et d'Âme • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen

Contact : 02 507 84 21 – patrons@bozar.be

YOUNG PATRONS

Mademoiselle Emilie de Bellefroid • Monsieur Olivier Benoist • Monsieur Antoine Borighem • De heer Chris Bosma • De heer Anthony Callaert • Monsieur Olivier Gaillard • Baron et Baronne François Gendebien • De heer en Mevrouw David Lainé-Gysen • Monsieur Frederik Haspeslagh • Madame Catherine Janssens • Messieurs David Jouant et Nicolas Pierreux • Monsieur et Madame Hyacinthe de Lhoneux • Mrs Richard Llewellyn • Madame Isabelle Meiers • Monsieur Charles Nimmegeers • Monsieur Olivier Olbrechts • Comte et Comtesse Thaddé Plater-Zyberk • Monsieur Charles Poncelet • Madame Coralie Rutsaert • Prince Rahim Khan et Princesse Framboise Samii • Monsieur Nicolas Simon • Monsieur et Madame Arnaud Thysen • De heer Alexander Tuteleers • Comte Loïc d'Ursel • Mademoiselle Charlotte de la Vaissière de Lavergne • Mademoiselle Thérèse Verhaegen • Monsieur et Madame Réginald Wauters

Contact : 02 507 84 28 – youngpatrons@bozar.be

Soutien public · Overheidssteun · Public partners



Gouvernement Fédéral · Federale Regering

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, de la Lutte contre la pauvreté, de l'Egalité des chances et des Personnes handicapées · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en Personen met een beperking

Services du Vice-Premier et Ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, et de la Défense, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, en van Defensie, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Services du Vice-Premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale et ministre de la Coopération au développement · Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude en minister van Ontwikkelingssamenwerking

Services du Ministre du Budget et de la Fonction publique, chargée de la Loterie nationale et de la Politique scientifique · Diensten van de Minister van Begroting en van Ambtenarenzaken, belast met de Nationale Loterij en Wetenschapsbeleid

Fédération Wallonie-Bruxelles
Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Viceminister-president, minister van Begroting, Financiën, Energie, Cultuur, Media en Jeugd

Kabinet van de Viceminister-president en minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Buitenlands Beleid, Onroerend Erfgoed en Dierenwelzijn

Kabinet van de Minister van Brusselse aangelegenheden

Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President

Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles · Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel

Commission Communautaire Française

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Ville de Bruxelles · Stad Brussel

Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



EUROPEAN
CONCERT HALL
ORGANISATION



Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners



Loterie
Nationale
Loterij



Banque Nationale Bank
DE BRUXELLES VAN RECHT

Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners



BNP PARIBAS
FORTIS

Deloitte

Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners

BOZAR

EXPO

MUSIC

proffimus

ENGIE

DENYS

% Degroof
Petercam



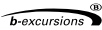
Fondations · Stichtingen · Foundations



Partenaires médias · Media partners



Partenaires promotionnels · Promotiepartners · Promotional partners



Fournisseur officiel · Officiële leverancier · Official supplier



Corporate Patrons

BIRD & BIRD · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

BO ZAR

WIL JE MEER SYMFONISCHE MUZIEK?
HIER ZIJN DE VOLGENDE CONCERTEN
VAN HET BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA.
VOUS DÉSIREZ PLUS DE MUSIQUE SYMPHONIQUE ?
VOICI LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS
DU BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA.

27.03.2020	20:00	HLB	Belgian National Orchestra feat. Branford Marsalis - Dirk Brossé Bernstein, Villa-Lobos, Corigliano, Williams, Adams, Marsalis
26.04.2020	15:00	HLB	Hugh Wolff & Nelson Freire Adolphe, Beethoven
08.05.2020	20:00	HLB	Hugh Wolff & Martin Grubinger Copland, Dorman, Torke, Rachmaninoff
02.06.2020	20:00	HLB	A French Kiss of Jonas Kaufmann Jonas Kaufmann & Belgian National Orchestra Jochen Rieder - Clémentine Margaine Bizet, Gounod, Halévy, Massenet

Al deze concerten zijn in coproductie met het Belgian National Orchestra.
Tous ces concerts sont en coproduction avec le Belgian National Orchestra.

Meer info op · Plus d'info sur
www.bozar.be